

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	27 (1954)
Heft:	5
Artikel:	Grosses Preisausschreiben der Schweizerischen Bundesbahnen : wir suchen Namen für Züge! = Concours organisé par les Chemins de fer fédéraux : un nom pour nos trains!
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-777124

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Großes Preisauftschreiben der Schweizerischen Bundesbahnen:

**Wir suchen Namen
für Züge!**

Die Züge der Schweizerischen Bundesbahnen sind namenlos. Sie haben wohl ihre Nummern, die aber nur dem Eisenbahnfachmann etwas sagen.

Es soll nun der Versuch unternommen werden, für eine Anzahl der wichtigsten Züge im schweizerischen und internationalen Verkehr treffende Benennungen zu finden.

Um möglichst gute Namen zu erhalten, veranstalten die Schweizerischen Bundesbahnen ein Preisausschreiben, an dem sich jedermann gemäß den nebenstehenden Bedingungen beteiligen kann. – Wir wünschen Ihnen viel Glück für gute Einfälle.

Teilnahmebedingungen

1. Teilnahmeberechtigt ist jedermann.
2. Für die untenstehenden Züge sind kurze und treffende Namen zu finden.
Für Züge, die zwei Sprachgebiete berühren, soll der Name nach Möglichkeit beiden Sprachen gerecht werden.
3. Verlangen Sie die Wettbewerbsformulare an den Bahnschaltern und in den Reisebüros der SBB. Für jeden Namen ist ein besonderes Formular einzusenden.
Die Namenvorschläge sind auf dem abtrennabaren Zettel einzutragen, der in einem verschlossenen Briefumschlag frankiert der Post zu übergeben ist (Anschrift: Generalsekretariat SBB, «Wettbewerb», Bern).
4. Letzter Einsendetermin 15. Juni 1954.
5. Eine Jury entscheidet, welche Namenvorschläge Preise erhalten. Finden sich gleichlautende Vorschläge, entscheidet das Los.

Die Entscheidungen der Jury sind unanfechtbar. Das Öffnen der Umschläge und die Auslösung finden unter notarieller Aufsicht statt. Für die von den Bundesbahnen übernommenen Namen ist mit der Verleihung des Preises jeder urheberrechtliche Anspruch abgegolten.

6. Die Namen der Preisträger werden im SBB-Nachrichtenblatt und in der offiziellen Reisezeitschrift «Die Schweiz», die in den Bahnhofbuchhandlungen erhältlich sind, veröffentlicht.

Die Schweizerischen Bundesbahnen setzen für die von der Jury als Namen von Zügen ausgewählten 15 besten Vorschläge als Preis je einen Geschenkgutschein im Werte von 100 Franken zur Fahrt über SBB-Strecken aus.

Für weitere 25 prämierte Namenvorschläge wird je ein Geschenkgutschein von 20 Franken zur Fahrt auf SBB-Strecken abgegeben.

**Genève-Simplon-Milano
Bern**

501/32	49/524
6/04 d. Genèvea. ↑ 021	
8/26 d. Brig.....d. 149	
132 d. Berna. 23/23	
6/43 d. Berna. 21/44	
8/22 d. Brigd. 21/44	
32 d. Briga. 49	
8/39 d. Briga. 21/34	
11/17 ♀ a. Milanod. 18/55	

**Genève-Lausanne-Dijon
(-Paris)**

293 d. Genèvea. 29/3	
7/23 d. Genèvea. 050	
8/07 d. Lausanne	007
8/03 d. Lausanne	002
10/48 d. Dijon	21/07
10/56 d. Dijon	21/01
13/34 ♀ a. Paris	d. 18/25

Bern-Biel-Belfort (-Paris)

235 d. Bern	23/4
17/15 d. Bern	a. 14/30
17/47 d. Biel/Bienne ..d.	14/04
18/18 d. Delémont ..d.	13/25
18/42 d. Porrentruy ..d.	13/03
19/21 a. Belfort	d. 12/22
19/28 d. Belfort	a. 12/16
23/55 ♀ a. Paris	a. 7/45

Zürich-Gotthard-Milano

152 d. Zürich	17/3
6/02 d. Zürich	a. 23/27
9/45 a. Chiasso	d. 19/34
10/05 d. Chiasso	a. 19/09

10/52 ♀ a. Milano	d. 18/15
-------------------------	----------

Genève-Zürich-München

5 16	
6/25 d. Genève	a. ↑ 18/15
8/24 d. Bern	d. 16/13
10/23 d. Zürich	a. 14/25
12/13 d. St.Margrethen ..d.	12/30
16/12 ♀ a. München ..d.	8/00

Genève-Bern-Zürich-Rorschach

27 6	
19/52 d. Genève	a. ↑ 10/43
21/42 d. Bern	d. 8/47
22/15 ♀ a. München ..d.	13/30

Basel-Jura-Genève

210 215	
11/30 d. Basel	a. 15/43
12/11 d. Delémont ..d.	16/11
12/44 d. Biel/Bienne ..d.	15/35
14/03 d. Lausanne ..d.	14/12
14/45 ♀ a. Genève ..d.	13/32

Basel-Zürich

585 590	
9/46 d. Basel	a. ↑ 13/45
10/48 ♀ a. Zürich ..d.	17/42

Basel-Buchs-Wien

97 78	
21/57 d. Basel	a. 6/41
23/34 d. Zürich ..d.	5/30
1/12 a. Buchs ..d.	3/42
1/45 d. Buchs ..d.	3/12
14/55 ♀ a. Wien Wbf..d.	13/50

Concours organisé par les Chemins de fer fédéraux

Un nom

pour nos trains !

Les trains des Chemins de fer fédéraux n'ont pas de nom. Ils portent bien un numéro, mais ce numéro ne parle qu'au cheminot.

A titre d'essai, quelques grands trains suisses et internationaux vont recevoir un nom. Pour trouver de bonnes appellations, les Chemins de fer fédéraux organisent un concours auquel peut participer toute personne se conformant aux conditions énoncées ci-contre.

Bonne chance!

Conditions du concours

1. Le concours est ouvert à tous.
2. Les concurrents sont invités à donner aux trains énumérés ci-dessus un nom bref et évocateur.
Pour les trains traversant deux régions linguistiques, ce nom tiendra compte autant que possible des deux langues.
3. Demandez les formules de concours aux guichets des gares ou aux bureaux de voyage des CFF. Chaque bulletin ne contiendra qu'une proposition.
Les propositions doivent être faites sur le bulletin détachable, qui sera glissé dans une enveloppe affranchie, à envoyer fermée, par la poste, au Secrétariat général des CFF, «Concours», à Berne.
4. Dernier délai d'expédition: 15 juin 1954.

5. Un jury distribuera des prix pour les propositions retenues. Un tirage au sort déterminera les concurrents ayant proposé les mêmes noms. Les décisions du jury seront sans appel. Les enveloppes seront ouvertes en présence d'un notaire, qui assistera également au tirage au sort. Pour les noms repris par les CFF, l'attribution d'un prix éteint tout droit d'auteur.

6. La liste des gagnants sera publiée dans le «Bulletin des CFF» et la revue «La Suisse», en vente dans les librairies de gare.

Les Chemins de fer fédéraux offrent à chacun des auteurs des quinze meilleures propositions retenues par le jury un bon de voyage de 100 francs utilisable sur le réseau des CFF.

Des bons CFF d'une valeur de 20 francs récompenseront 25 autres propositions primées.